

1/20 McLaren MODEL KIT COLLECTION

McLaren

Ford MP4/8



マクラーレンモデルキットコレクション マクラーレン フォード MP4/8

Manufactured under License from McLaren Racing Limited. McLaren is a trademark of McLaren Racing Limited.
This Product is to be used for the construction of an accurate scale model and is not a toy.



Goodyear (and wing foot design) is a trademark of The Goodyear Tire & Rubber Company, Akron, Ohio USA used under license by Tamiya, Inc.

The McLaren team known for their numerous Formula One Grand Prix wins, teamed up with Ford for the 1993 season. The Type MP4/8 racing machine, the team's latest achievement, made its debut at the South African Grand Prix, the first race of the season. The car uses numerous advanced electronic systems made possible through research and development done by TAG Electronics. The system allows total control of the electronic fuel injection system and the automatic transmission. This highly sophisticated system is believed to be capable of memorizing the shifting patterns used on different racing circuits, and automatically selects the appropriate gear for each and every corner the machine is running on. The superb active suspension system, which is a standard

Das wegen seiner F1 Grand Prix Siege bekannte McLaren Team tat sich für 1993 mit Ford zusammen. Der MP4/8 ging beim South African Grand Prix zum ersten Mal an den Start. Der Wagen bedient sich zahlreicher, fortschrittlicher Elektrosysteme, die durch Forschungs- und Entwicklungsarbeiten der TAG Electronic realisiert werden konnten. Das System ermöglicht vollständige Kontrolle der elektronischen Benzineinspritzung usw., und es wird angenommen, daß es sich die Schaltmuster der verschiedenen Rennstrecken merken und dann automatisch den richtigen Gang für jeden Winkel der Bahn wählen könne, auf welcher der Wagen gerade fährt. Das hervorragende, beweglich

Le Team McLaren est bien connu pour ses nombreuses victoires et titres de Champion du Monde F1. En 1993, c'est Ford qui assura la motorisation des MP4/8 engagées à partir du Grand Prix d'Afrique du Sud, premier de la saison. La voiture est dotée de nombreux systèmes électroniques sophistiqués développés par TAG Electronics. Le système assure le contrôle total de l'injection électronique de carburant et de la transmission automatique. Il est capable de mémoriser les changements de rapport de différents circuits et sélectionne les rapports appropriés pour toutes les courbes dans lesquelles s'engage la voiture! La remarquable suspension active, maintenait communément employée sur toutes les F1

1993年の開幕戦、南アフリカGPにデビューしたマクラーレンのニューマシンがMP4/8です。市販タイプのフォードHB・V8エンジンを搭載しながら、TAGエレクトロニック社製のコンピューターにより、点火時期や燃料噴射量をはじめ、データ収集などを総合管理して高性能を発揮。「ドライブ・バイ・ワイヤー」と呼ばれる電子制御スロットルやトラクション・コントロールなどのハイテクも組み合わされていました。さらに、マシンからのデータを受け取るだけでなく、電子制御システムのセッティングをピットから変更可能な双方向タイプのテレメトリー・システムを採用。セミオートマチックの横置き6速ギヤボックスは、TAGエレクトロニック社製のコンピューターにより制御。しかも、このセミオートマチック・トランスミッションは、サーキットごとのデータがインプットされ、走行中の最適なギヤが自動的に選択される、プログラミングシフトが可能と言われました。もちろん、1993年シーズン

feature on today's superlative racers, is the result of a joint effort between TAG Electronics and Bilstein. The highly reliable Ford HV 8 cylinder engine is very compact, enabling the designer to produce an outstanding aerodynamic package. Despite its raised nose section, the front wing is lowered as far as possible and additional deflector side panels are mounted on the monocoque section to effectively control the air flow. With talented drivers Ayrton Senna, and Michael Andretti at the wheel of this impressively balanced racing machine, McLaren once again gave motorsports enthusiasts a look into what the future holds for Formula One racing.

Aufhängungssystem, welches hetzutage ein Standardmerkmal der besten Rennwagen ist, war das Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen TAG und Bilstein. Der Ford HV V-8 Motor ist sehr kompakt und macht es dem Designer so möglich, ein außergewöhnlich aerodynamisches "Paket" zu konstruieren. Trotz seiner gehobenen Front partie ist der vordere Kotflügel so weit wie möglich heruntergezogen, und es wurden Luftabweiser-Platten seitlich an de Monocoque montiert, um die Luftströmung effektiv kontrollieren zu können. Mit den Fahrern Ayrton Senna und Michael Andretti hat McLaren es einmal mehr geschafft, alle motorsportfans zu begeistern.

de premier plan est le résultat du développement effectué conjointement par TAG Electronics et Bilstein. Le moteur Ford HV à 8 cylindres en V très fiable et compact a permis aux concepteurs de réaliser une carrosserie à l'aérodynamique soignée. Bien que la section avant soit assez haut placée, le spoiler a été installé le plus bas possible et des déflecteurs additionnels ont été montés sur les flancs du monocoque pour canaliser encore mieux les flux d'air. Ce sont les talentueux Ayrton Senna et Michael Andretti qui prirent le volant de ce bolide particulièrement équilibré, pour le plus grand plaisir des aficionados de la F1 et des fans du Team en particulier.

のF1マシンには欠くことのできない装備となったアクティブサスペンションは、TAGエレクトロニック社とビルシュタイン社の共同開発により、この年初採用にもかかわらずハイレベルな仕上がりを見せたのです。また、フォードV8エンジンを搭載したことにより、コンパクトになったボディはエアロダイナミクスに優れ、ノーズ先端を路面に近づけてはいるものの、空力トレンドとなったハイノーズを採用し、ボディ後部側面のえぐれたようなフォルムもいち早く採り入れていました。また、低速コースを主体に装備され、後に多くのチームが導入した、モノコック横の整流板もマクラーレンが初めて持ち込むなど、空力面でも先進性を感じさせるものでした。A.セナがブラジル、ヨーロッパ、モナコ、日本、オーストラリアの各GPで優勝。M.アンドレティがイタリアGPで3位に入賞。空力フォルムとハイテク、そしてセナの果敢なドライブングにより、シーズンを通して活躍を見せたのです。

作る前にかならずお読みください。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
A lire avant assemblage.



★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★Bien étudier les instructions de montage.
★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★下図の工具を用意して下さい。
★Tools required
★Benötigtes Werkzeug
★Outillage nécessaire

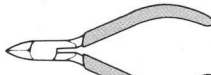
接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutter
Zwickzange
Pince coupante

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

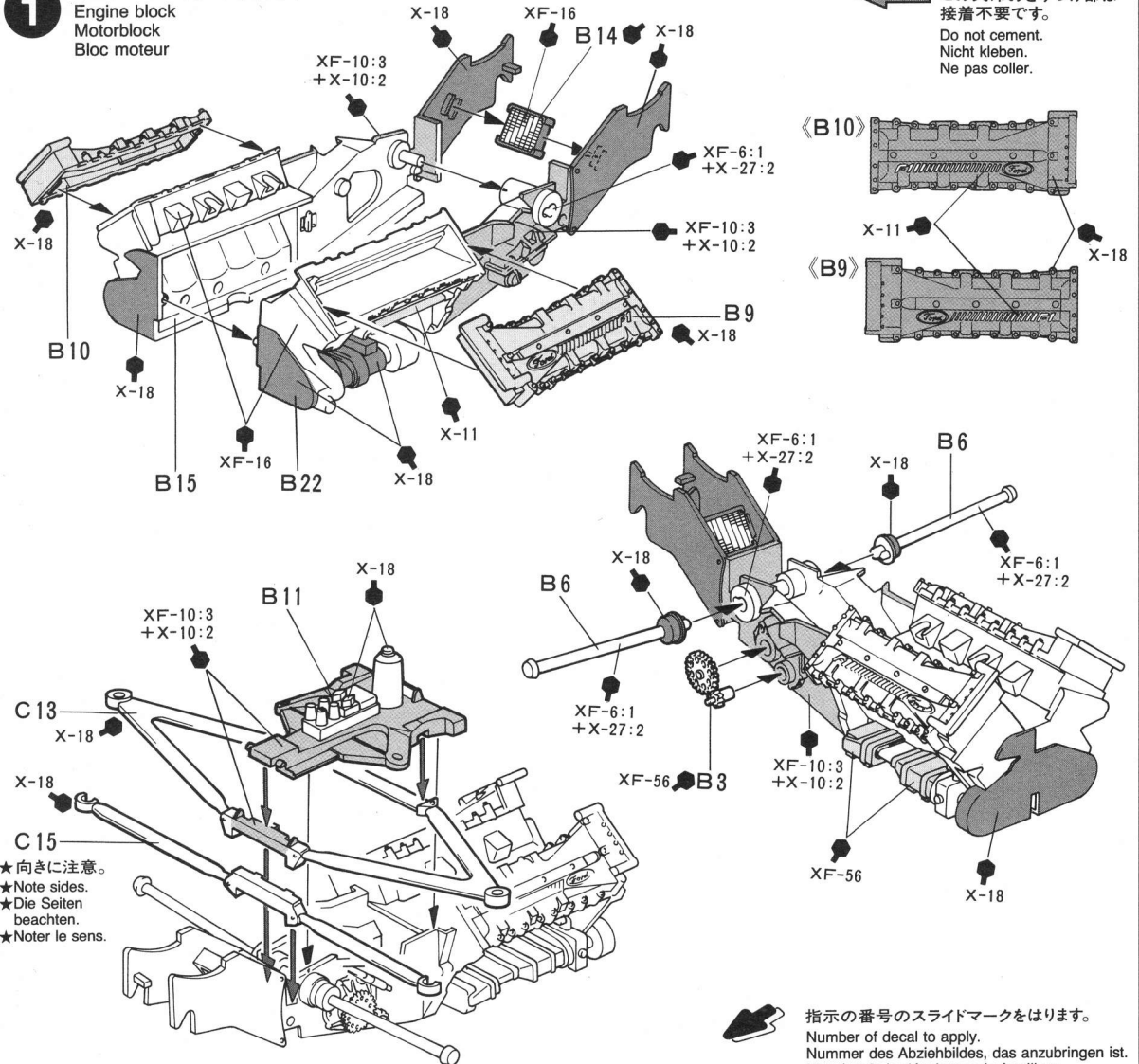
- TS-26 ● ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-36 ● 蛍光レッド / Fluorescent red / Signalrot / Rouge fluorescent
- X-1 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-4 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu
- X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ● クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-27 ● クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-4 ● イエローグリーン / Yellow green / Grüngelb / Vert jaune
- XF-6 ● コッパー / Copper / Kupfer / Cuivre
- XF-10 ● フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ● ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんでください。
★接着剤、塗装は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
★接着剤、塗装を使用する際は、十分換気に気をつけてください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Use plastic cement and paints only (available separately).
★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

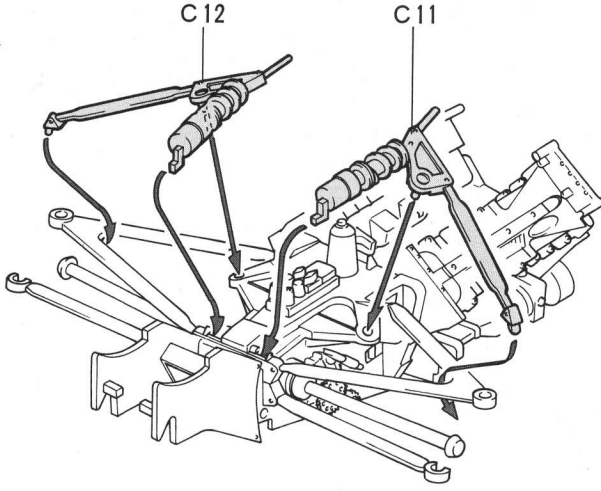
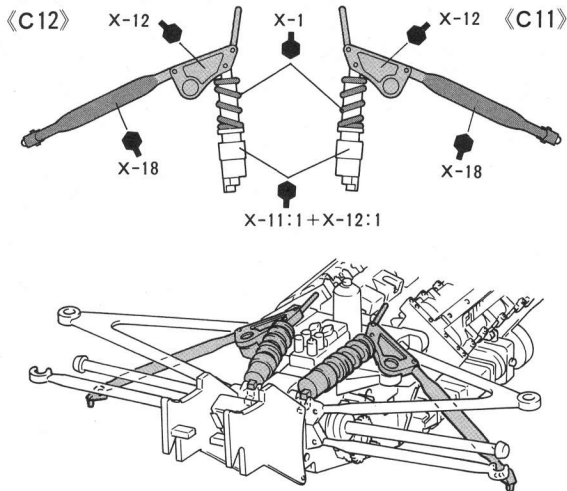
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

1 エンジンブロックのくみ立て
Engine block
Motorblock
Bloc moteur



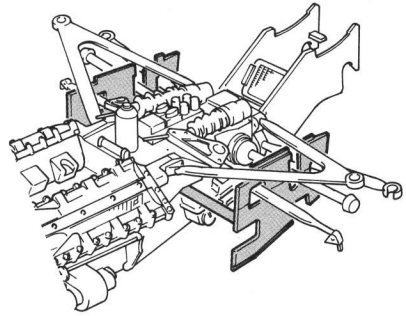
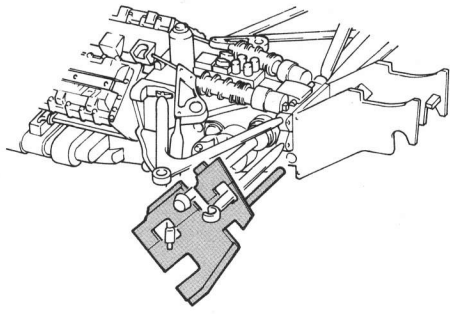
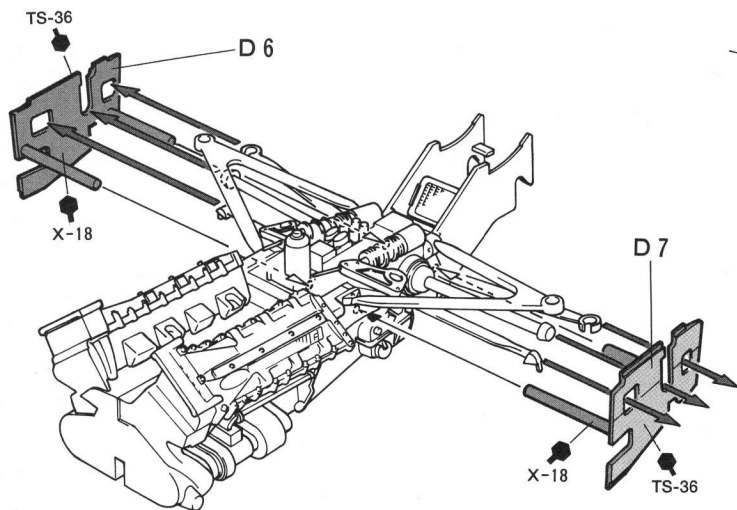
2 リヤダンパーのとりつけ

Rear dampers
 Hinterer Stoßdämpfer
 Amortisseurs arrière



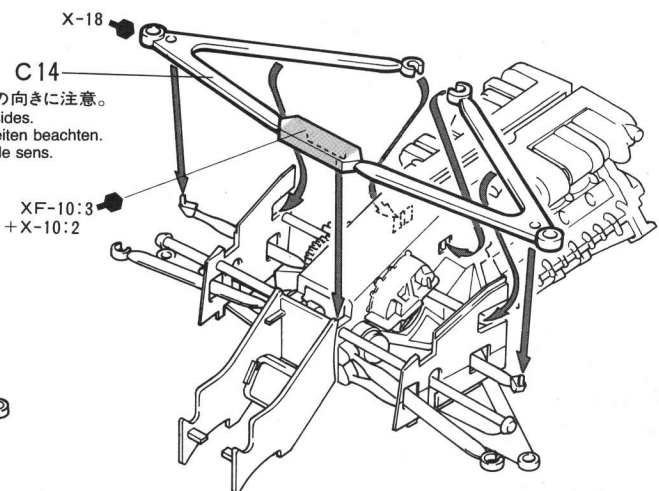
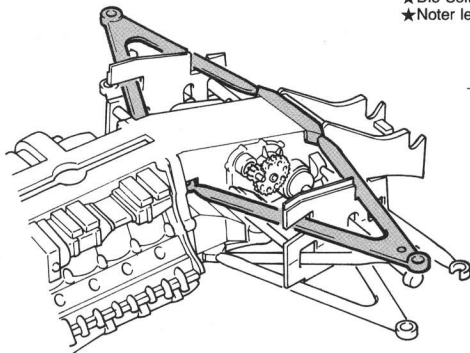
3 エンジンサイドカウルのとりつけ

Side panels
 Seitenblende
 Panneaux latéraux



4 リヤロアアームのとりつけ

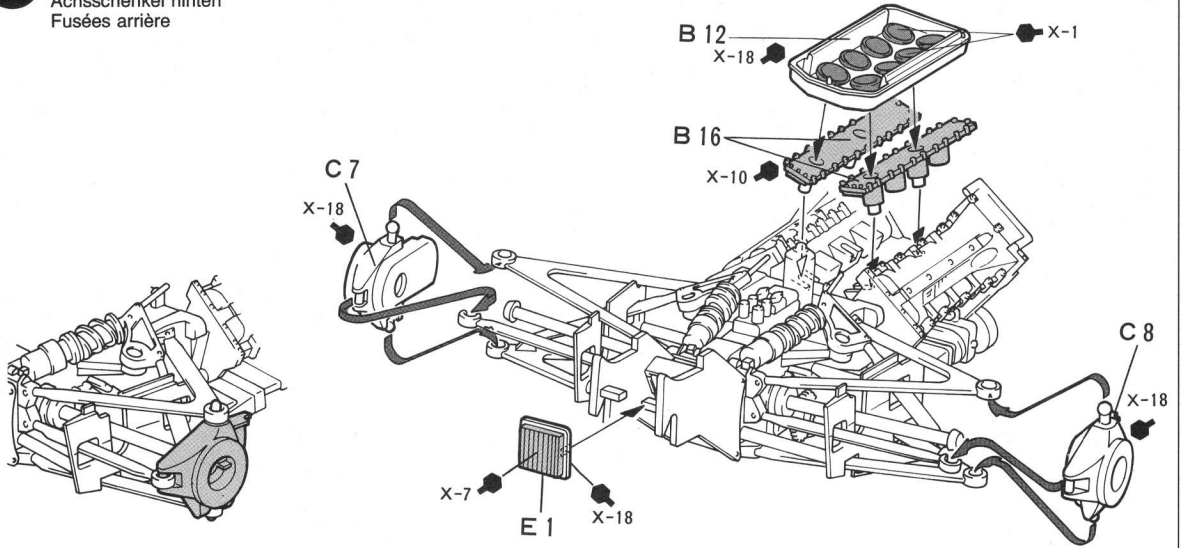
Rear lower arms
 Hinterer, unterer Arm
 Triangles inférieurs arrière



5

リヤアップライトのとりつけ

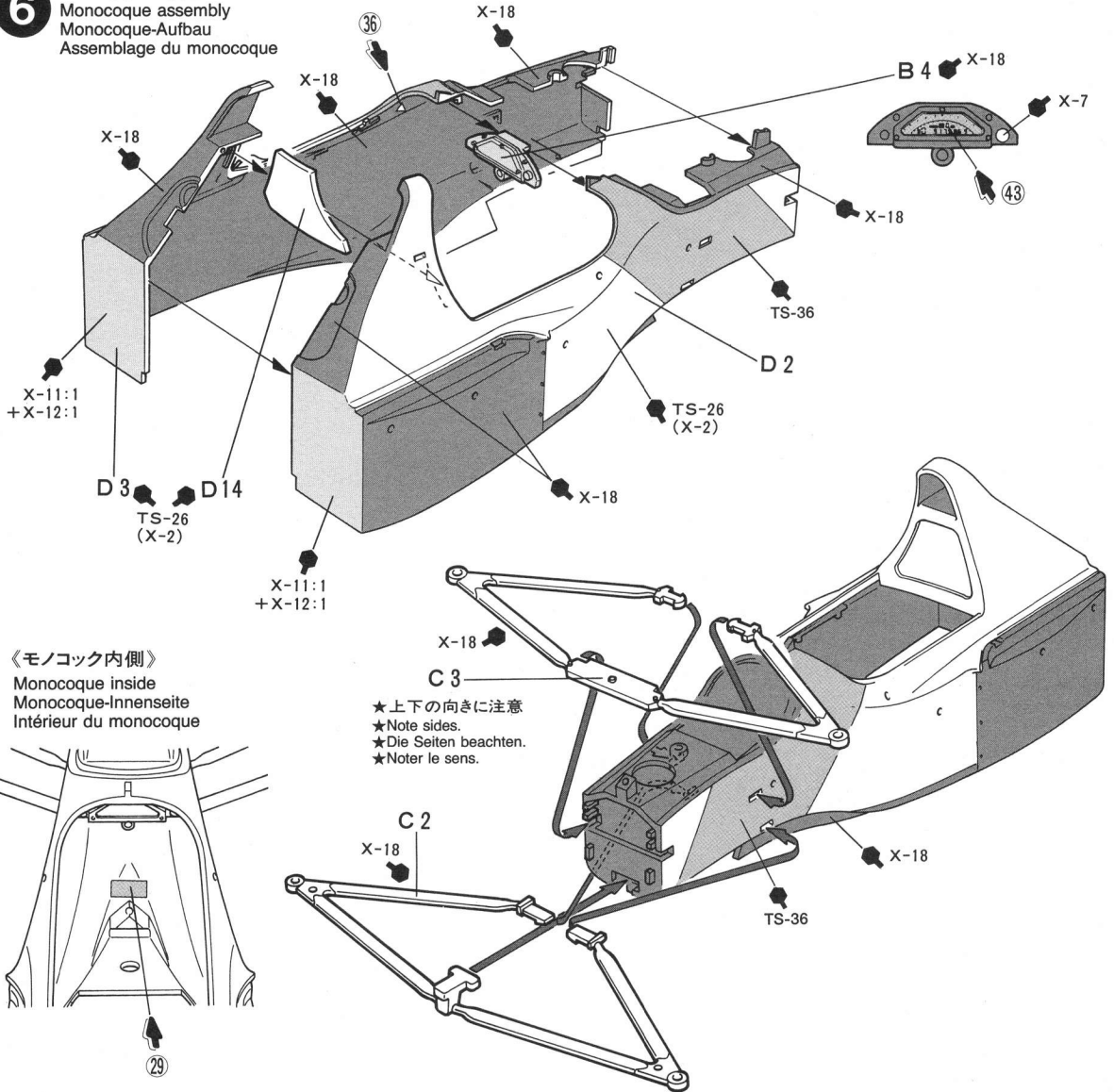
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière



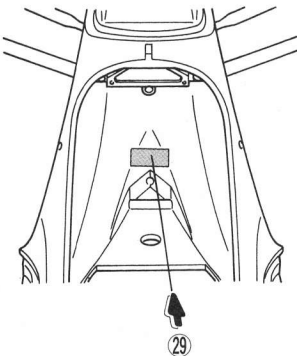
6

モノコックのくみたて

Monocoque assembly
Monocoque-Aufbau
Assemblage du monocoque

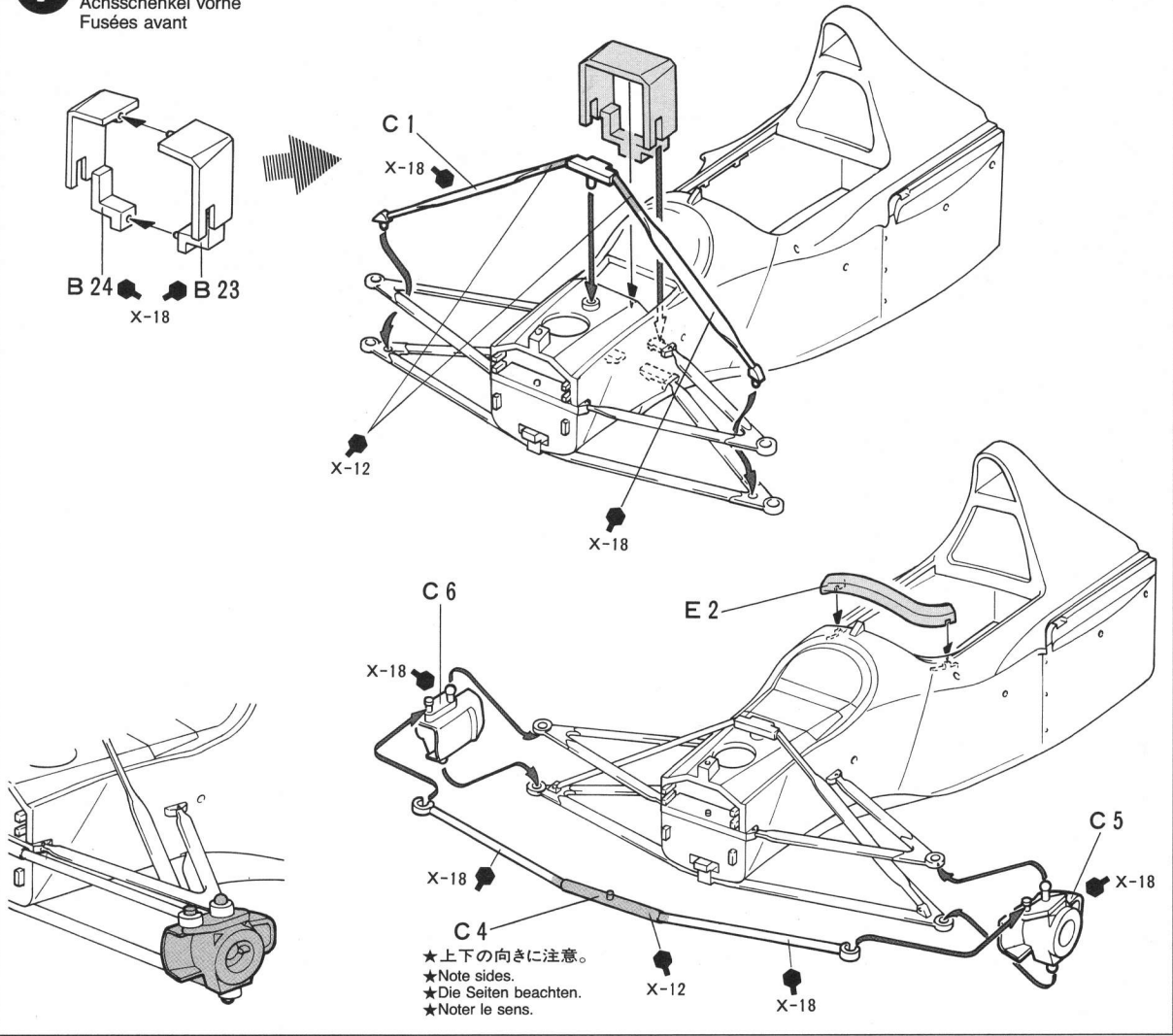


《モノコック内側》
Monocoque inside
Monocoque-Innenseite
Intérieur du monocoque

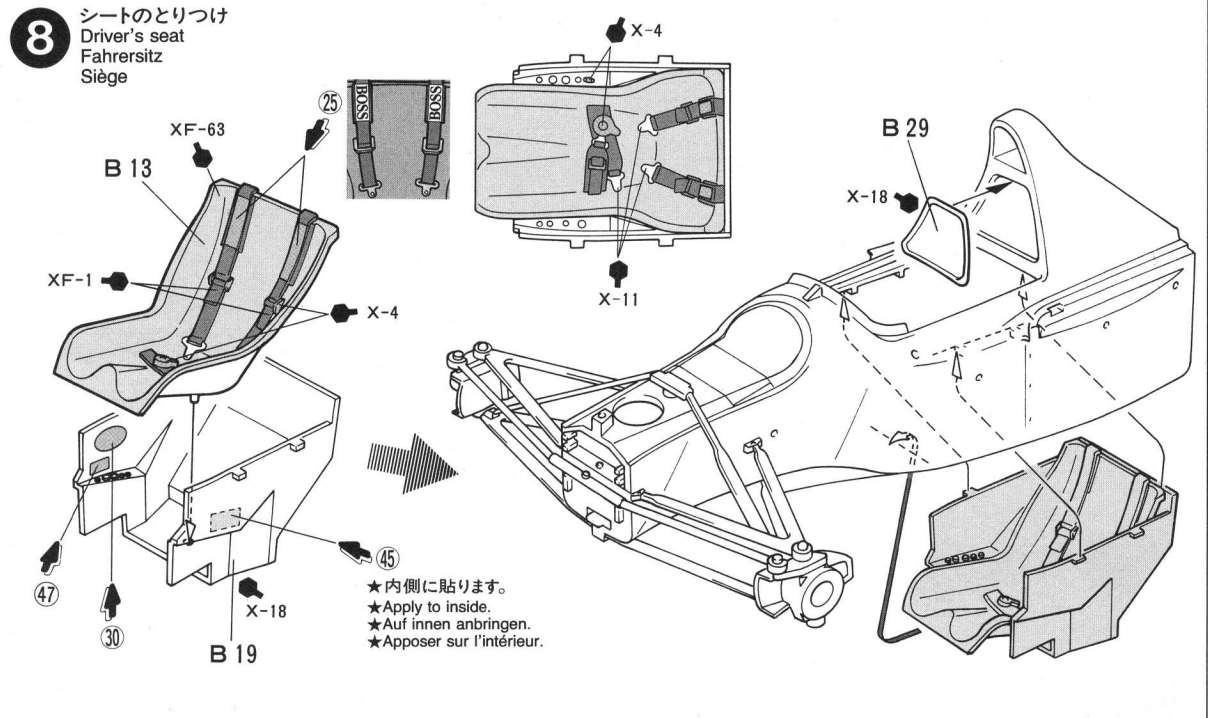


- ★上下の向きに注意
- ★Note sides.
- ★Die Seiten beachten.
- ★Noter le sens.

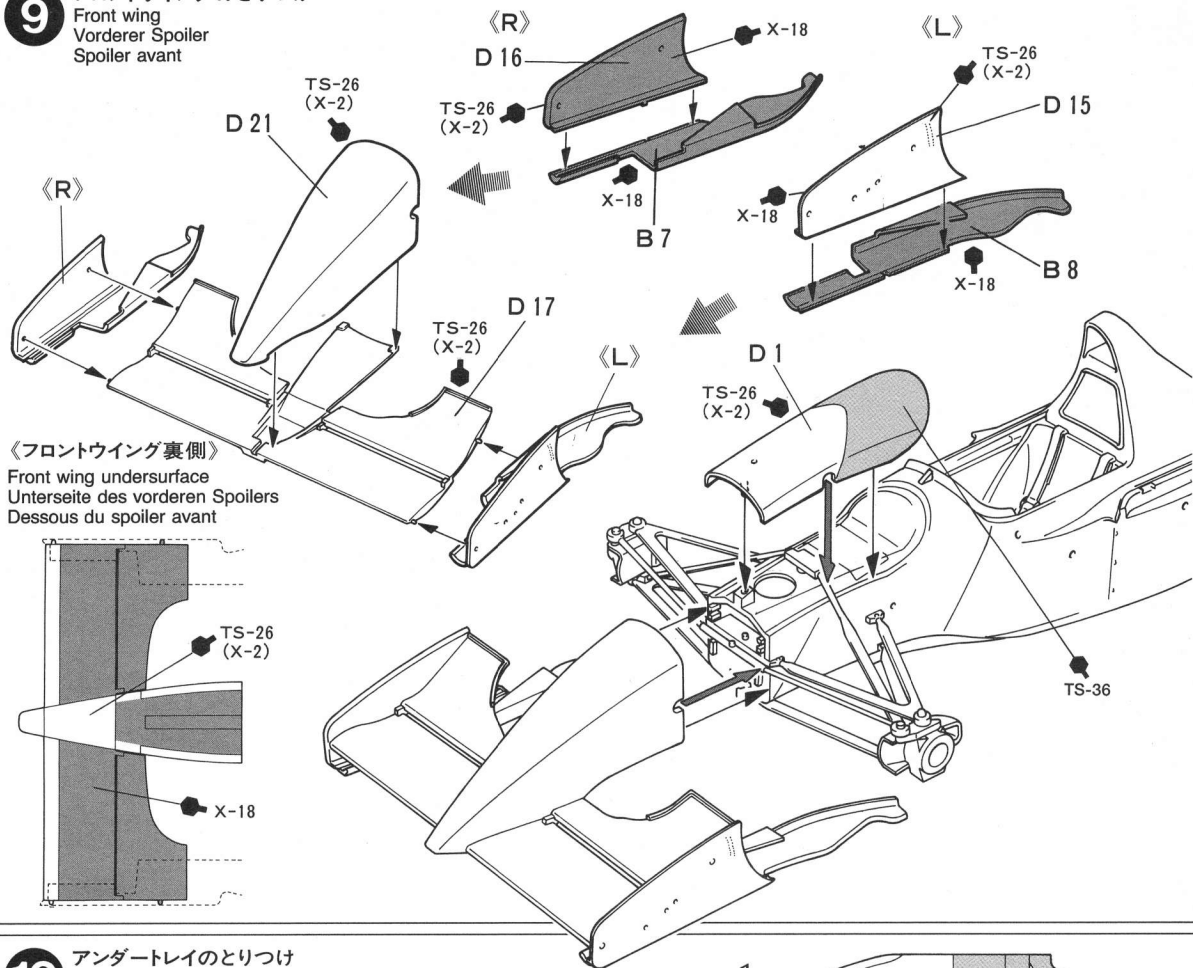
7 フロントアップライトのとりつけ
 Front uprights
 Achsschenkel vorne
 Fusées avant



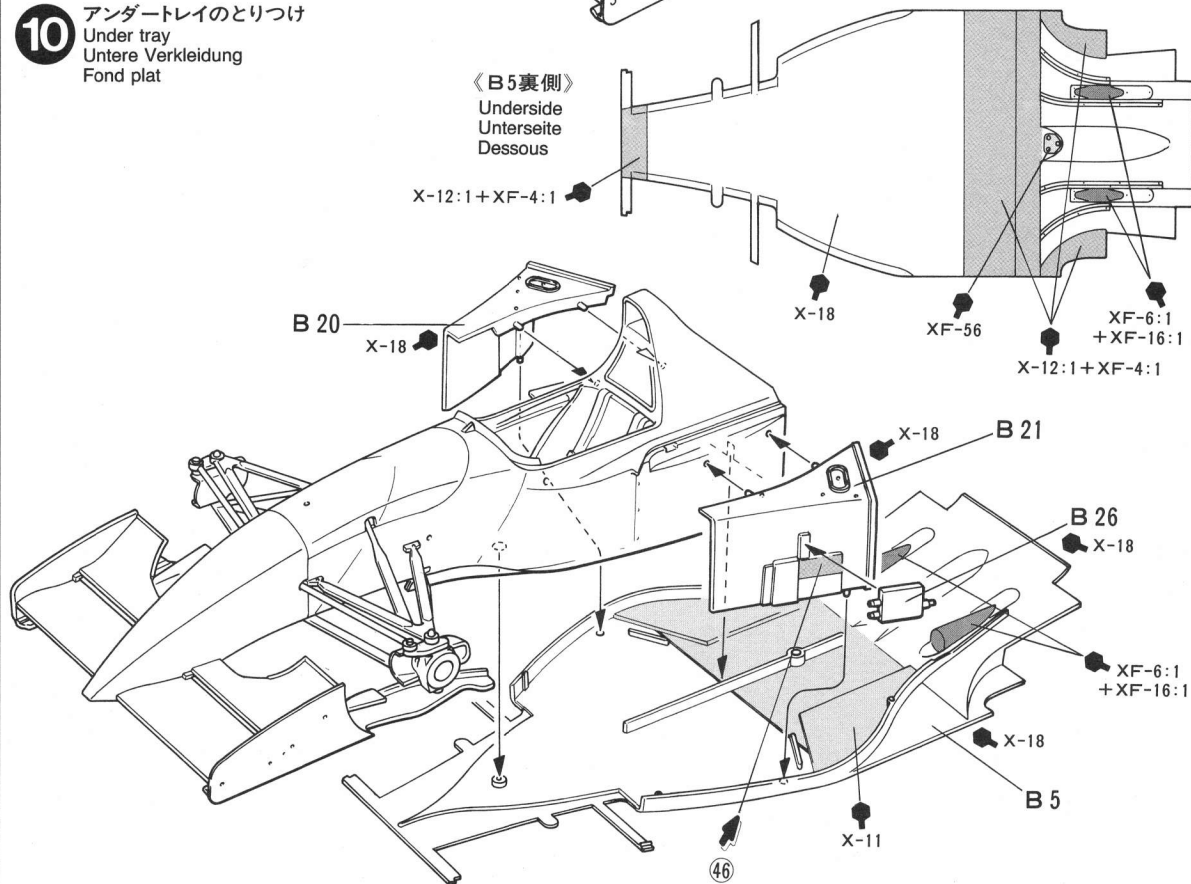
8 シートのとりつけ
 Driver's seat
 Fahrersitz
 Siège



9 フロントウイングのとりつけ
Front wing
Vorderer Spoiler
Spoiler avant

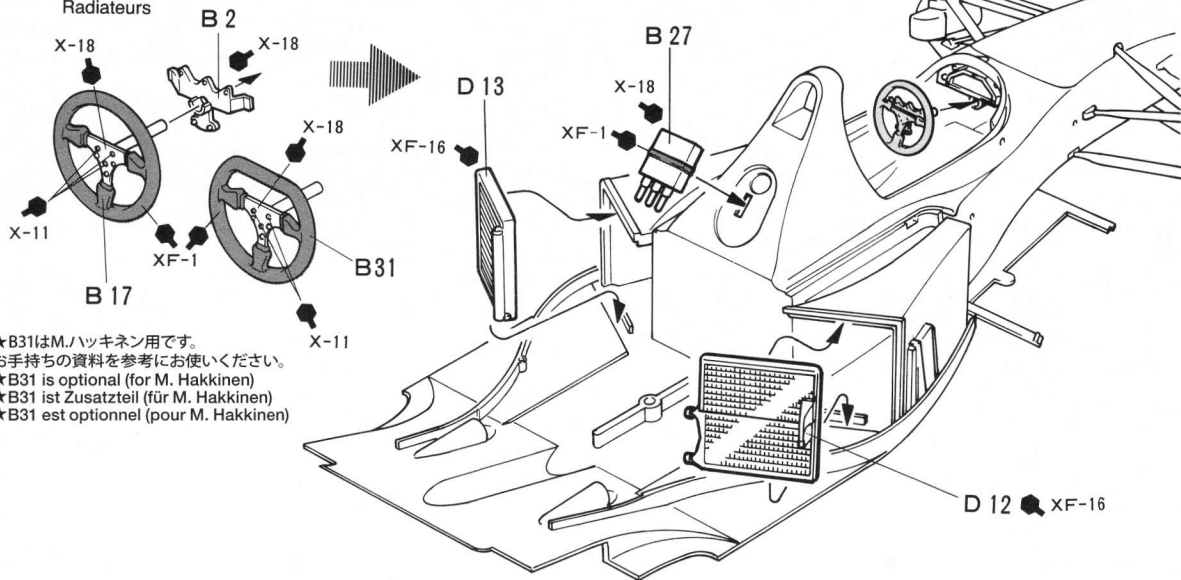


10 アンダートレイのとりつけ
Under tray
Untere Verkleidung
Fond plat



11 ラジエーターのとりつけ

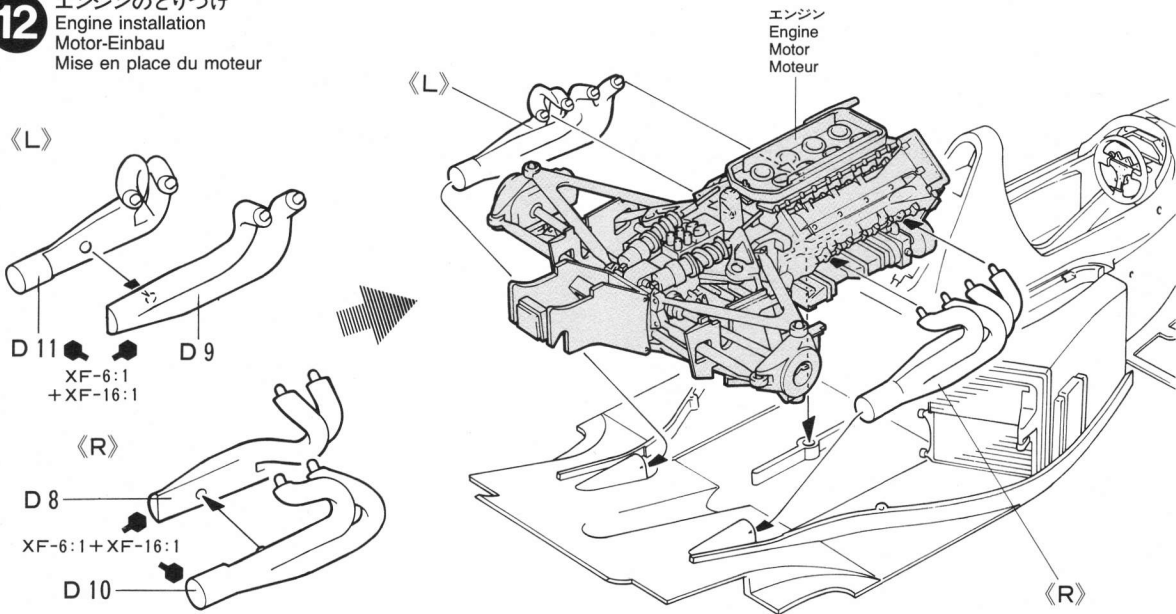
Radiators
Kühler
Radiateurs



- ★B31はM.ハッキネン用です。お手持ちの資料を参考にお使いください。
- ★B31 is optional (for M. Hakkinen)
- ★B31 ist Zusatzteil (für M. Hakkinen)
- ★B31 est optionnel (pour M. Hakkinen)

12 エンジンのとりつけ

Engine installation
Motor-Einbau
Mise en place du moteur



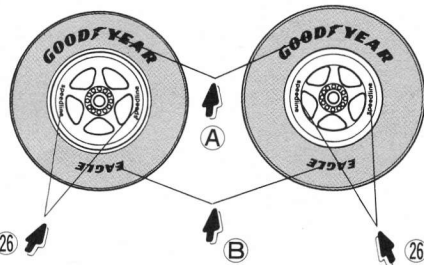
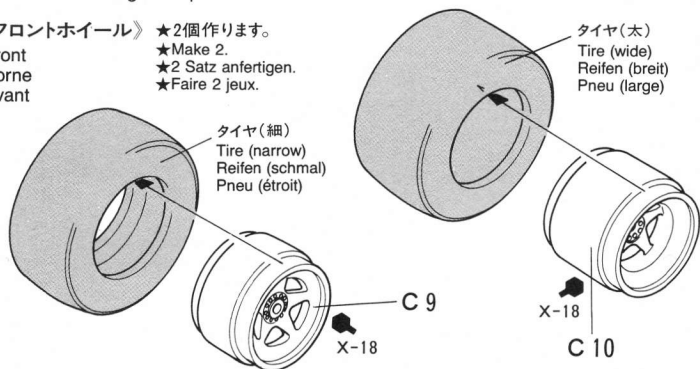
13 ホイールのくみ立て

Wheel assembly
Rad-Aufbau
Assemblage des pneus

《リヤホイール》 ★2個作ります。
Rear
Hinten
Arrière

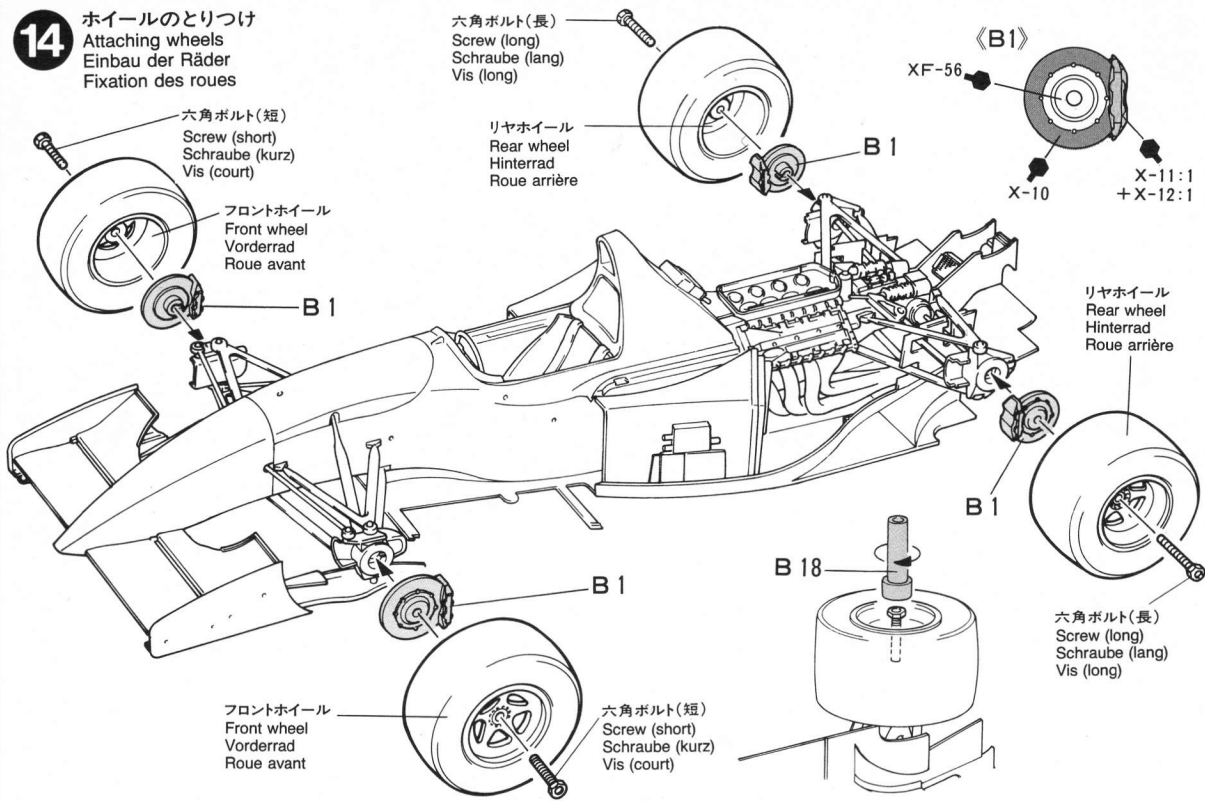
★タイヤのマーキングは、P8を参考に貼って下さい。
★Refer to page 8 for tire decals.
★Für Reifen-Abziehbilder siehe S.8.
★Se référer à la page 8 pour les transferts sur les pneus.

《フロントホイール》 ★2個作ります。
Front
Vorne
Avant

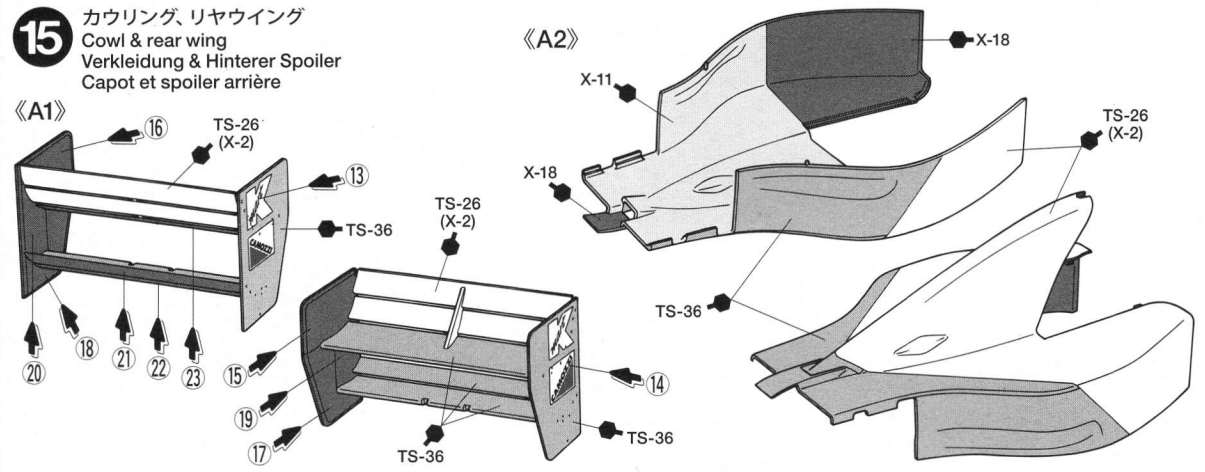


★マークA、Bは両面に貼ります。
★Apply decals (A) & (B) to both sides.
★Bringen Sie die Abziehbilder (A) & (B) an beiden Seiten an.
★Poser les décalcomanies (A) et (B) sur les deux côtés.

14 ホイールのとりつけ Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

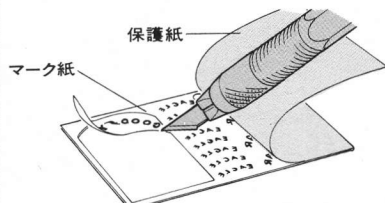


15 カウリング、リアウイング Cowl & rear wing Verkleidung & Hinterer Spoiler Capot et spoiler arrière



《タイヤマークのはり方》

タイヤマークは、保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。
① マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布でふきとってください。
② 保護紙を取り去ります。(マーク面を汚さないように注意します) マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。



③ 文字が正しく読めるように、マーク紙が裏がえしにしてタイヤにあわせ、指でこすってマークをはりつけます。

④ マーク紙上から水をつけた指先で、マーク部分をなでるようにします。
⑤ しばらくしてマークがタイヤにはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
⑥ マーク紙をはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have the adhesive on the surface, and are covered with a thin protective paper.

- ① Wipe tire surface with a damp cloth.
- ② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
- ③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
- ④ Apply moisture with a wet finger.
- ⑤ Carefully remove the paper.
- ⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.
① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, kei-

nen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.

- ③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
- ④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

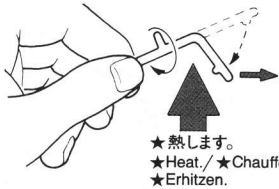
Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.

- ① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
- ② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
- ③ Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
- ④ Humidifier avec un doigt mouillé.
- ⑤ Enlever le papier avec précaution.
- ⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon sec.

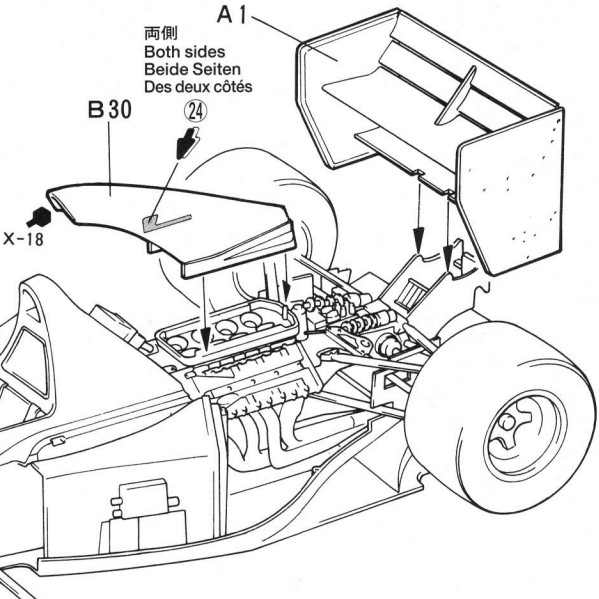
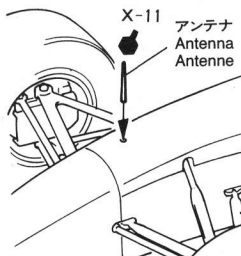
16

リヤウイングのとりつけ Attaching rear wing Einbau des hinteren Spoilers Fixation du spoiler arrière

《アンテナの作りかた》 How to make antenna Einbau der Antenne Réalisation de la antenne



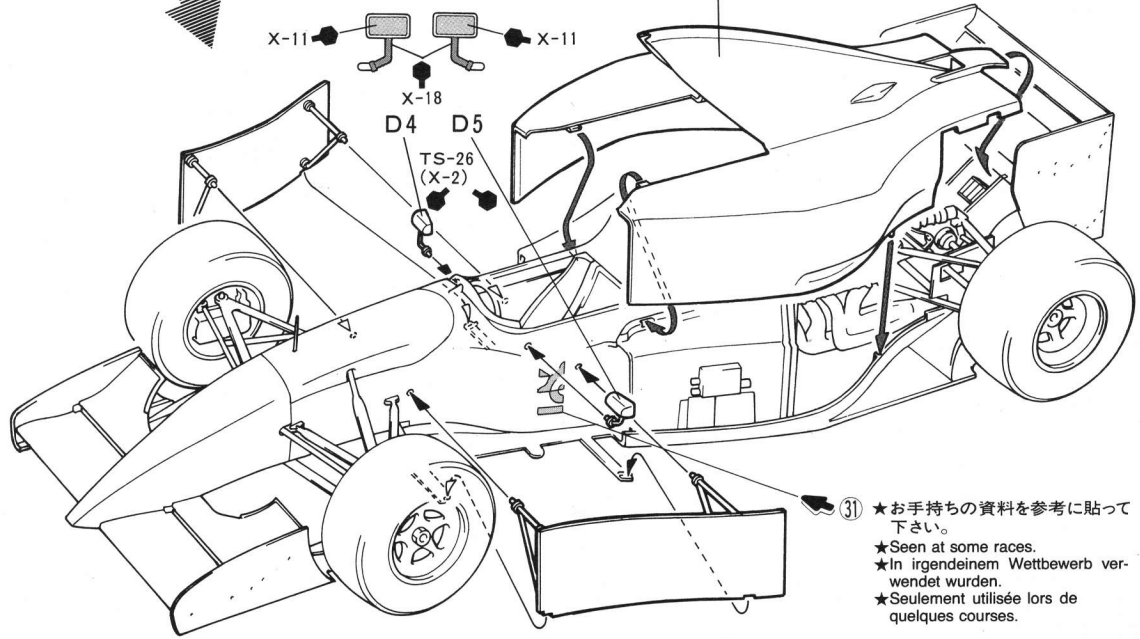
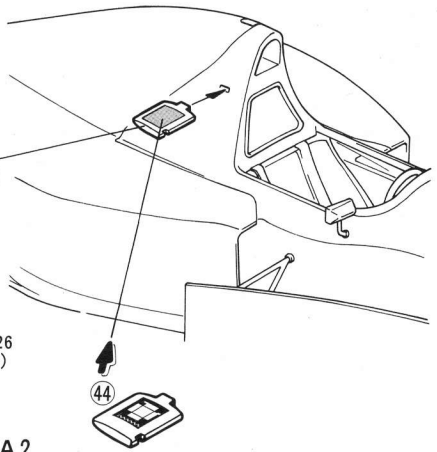
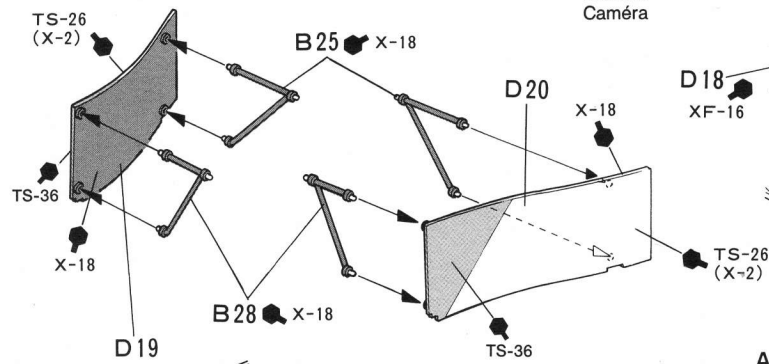
- ★ランナー(部品の付いていたワク)を熱し、のばして作ります。(10mm)
- ★Heat sprue and stretch. Allow to cool and cut to 10mm length.
- ★Spritzling erhitzen und auseinander ziehen. Abkühlen lassen und auf 10mm Länge schneiden.
- ★Chauffer un morceau de grappe plastique et l'étirer. Laisser refroidir et couper une longueur de 10 mm.



17

カウリングのとりつけ Attaching cowling Anbringen der Verkleidung Mise en place du capot

《オンボードカメラ》 Camera Kamera Caméra



- ★お手持ちの資料を参考に貼って下さい。
- ★Seen at some races.
- ★In irgendeinem Wettbewerb verwendet wurden.
- ★Seulement utilisée lors de quelques courses.

PAINTING

《マクラーレンMP4/8の塗装について》

1993年のF1グランプリにおいて、A.セナ、M.アンドレッティのドライブで活躍したマクラーレン フォード MP4/8は、F1グランプリではおなじみのホワイトと蛍光レッドの塗り分けで塗装されていました。ホワイト部分はタミヤカラー・スプレーのTS26ビューアーホワイトで、蛍光レッド部分はTS36蛍光レッドで塗装すると良いでしょう。エンジンやコクピットなど細部の塗装は組立図中に示しました。また、マークは右図を参考に貼ってください。

Painting the McLaren Ford MP4/8

The model represents the McLaren Ford MP4/8 as raced during the 1993 Formula One Grand Prix season. It was painted in a two-tone scheme of gloss white and fluorescent red. Painting instructions for details are indicated during assembly. Take care if applying a clear topcoat to the model, as it could harm the decals.

Bemalung des McLaren Ford MP4/8

Das Modell zeigt der McLaren Ford MP4/8 wie er während der Formel 1 Grand Prix Saison 1993 gefahren wurde. Er ist in einer 2-Farb Lackierung in Lackweiß und leuchtend rot bemalt. Die Bemalung der Einzelteile sollte schon während des Zusammenbaus erfolgen. Vorsicht beim Übersprühen des Modells mit Klarlack, da dieser den Abziehbildern Schaden kann.

Décoration de la McLaren Ford MP4/8

Le modèle représente la McLaren Ford MP4/8 engagée dans la saison de F1 1993. Elle était décorée en deux tons blanc brillant et rouge fluorescent. La peinture des détails est à réaliser lors du montage de votre modèle. Vernissez votre modèle avec précaution, le vernis pouvant endommager les décalcomanies.

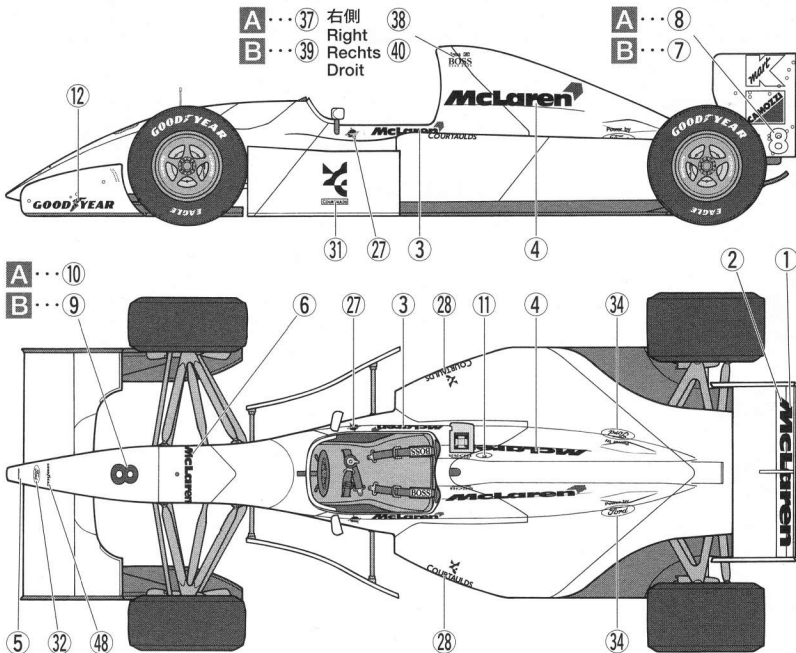
MARKING

- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Number of decal to apply.
- Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
- Numéro de la décalcomanie à utiliser.

- ★ 余ったマークはご自由にお使いください。
- ★ Use extra sticker as you wish.
- ★ Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
- ★ Apposer les stickers additionnels à votre gré.

A ... A.セナ仕様
A.Senna

B ... M.アンドレッティ仕様
M.Andretti



APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.

- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤ Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★ 部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



マクラーレン フォード MP4/8 ITEM 25172

★ 価格は2014年5月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ 送料込み価格の税率は8%となっています。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
Aパーツ	594円	(550円)	19002467
Bパーツ	691円	(640円)	10002684
Cパーツ	540円	(500円)	10002685
Dパーツ	648円	(600円)	10002686
Eパーツ	367円	(340円)	19002709
タイヤ袋詰	453円	(420円)	19402244
マーク	453円	(420円)	11402606
タイヤマーク	259円	(240円)	11402262
説明図	345円	(320円)	11053776

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

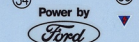
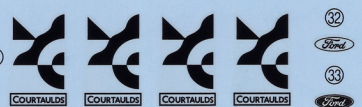
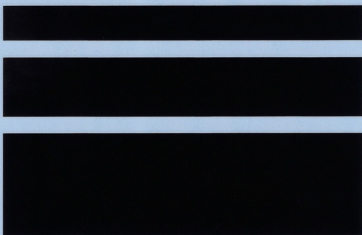
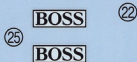
Parts code	ITEM 25172
19002467	A Parts
10002684	B Parts
10002685	C Parts
10002686	D Parts
19002709	E Parts
19402244	Tire Bag
11402606	Decals
11402262	Tire Decals
11053776	Instructions

1/20
McLaren
Model Kit
Collection

① McLaren ② McLaren ③ McLaren ④ McLaren

⑤ — ⑥ McLaren ⑪ E

⑦ 7 ⑧ 8 ⑨ 7 ⑩ 8 ⑬ McLaren ⑭ McLaren



GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

GOODYEAR

EAGLE

EAGLE

EAGLE

EAGLE

(B)

EAGLE

EAGLE

EAGLE

EAGLE

EAGLE

(A)